

[AccueilRevenir à l'accueilCollectionBoite\\_028 | Ultimes papiers.CollectionBoite\\_028-2-chem | Pile - Ensemble. 1° médecins ; 2° Antiques \(notes diverses sur la sexualité dans l'Antiquité\). Dite `pile I` \[annotation de D. Defert\] Item\[Ed Darenberg. Rufus d'Éphèse - suite\]](#)

## [Ed Darenberg. Rufus d'Éphèse - suite]

**Auteur : Foucault, Michel**

### Présentation de la fiche

Coteb028\_f0168

SourceBoite\_028-2-chem | Pile - Ensemble. 1° médecins ; 2° Antiques (notes diverses sur la sexualité dans l'Antiquité). Dite `pile I` [annotation de D. Defert]

LangueFrançais

TypeFicheLecture

RelationNumérisation d'un manuscrit original consultable à la BnF, département des Manuscrits, cote NAF 28730

### Références éditoriales

Éditeuréquipe FFL (projet ANR *Fiches de lecture de Michel Foucault*) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Droits

- Image : Avec l'autorisation des ayants droit de Michel Foucault. Tous droits réservés pour la réutilisation des images.
- Notice : équipe FFL ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Notice créée par [équipe FFL](#) Notice créée le 22/03/2021 Dernière modification le 23/04/2021

---

6 ἰδόντων πῶνοι, καὶ γαργαρέων φλεγμοναί. Πολλοὶ δὲ ἄνδρες,  
 ἐπὶ τοῖς πολλοῖς ἀφροδισίοις, καὶ αἷμα ἀνέπλυσαν, τὸ μὲν τι τῆ  
 βία κατὰ τὴν τε καὶ ἐντάσει τοῦ πνεύματος, τὸ δὲ τι τῆ κοινῶν  
 τῶν ἀπὸ Σάρακος ἐπὶ τοῖς ὄρχεϊς φερομένων φλεβῶν καὶ ἀρτηρίων.  
 7 Γυνὴ δὲ ἤμισα ἐπὶ ταῖς μίξεσι πλῖσι αἷμα, τῆ τε ἄλλῃ τοῦ σώ- 5  
 ματος ὑγρότητι καὶ τῷ ἥσσον πονεῖσθαι ἐν τῇ μίξει, καὶ διὰ τὰς  
 8 εἰσθυσίας κάτω καθάρσεις. Ὡστε κὰν τύχη γυναῖκα πλῖσαι αἷμα,  
 9 μέγα ἴαμα ταῖς καθάρσεσιν αὐτῇ γίνεται. Διὰ ταῦτα μὲν δὴ τὰ εἰρη-  
 μένα παρακελεύονται τῶν ἰατρῶν οἱ ἀγαθοὶ, ἦν τε πᾶρεςί τι τῶν  
 εἰρημένων νοσημάτων, ἦν τε προσδοκίμων ἦν διὰ τὴν φυσικὴν ἀσθε- 10  
 νειαν τοῦ ἀνθρώπου, ἀπέχεσθαι τῶν ἀφροδισίων.  
 10 Ἄχρι μὲν δὴ τούτων τὰς βλαβὰς καὶ τὰς συμπαθείας, ἐφ' ὅσον  
 δυνατὸν ἦν ἡμῖν εἰπεῖν, διὰ βραχέων εἰρήκαμεν· ῥητέον δὲ νῦν καὶ  
 11 τὰς ἀφελείας. Οὐ γὰρ πάντῃ ἀναφελῆ καὶ πᾶσι κατὰ τὰ ἀφροδισία  
 ἐστίν, ἐὰν καὶ τὸν καιρὸν τῆς χρήσεως καὶ τὸ μέτρον καὶ τὴν ὑγι- 15

6 Beaucoup d'hommes, à la suite de coïts multipliés, crachent le sang,  
 soit en raison de leurs violents efforts pour retenir et suspendre leur  
 souffle, soit par le concours des veines et des artères entraînées de la  
 poitrine vers les testicules.  
 7 Quant à la femme, il est très-rare qu'elle crache le sang à la suite du  
 coït, d'abord parce que son corps a une autre humidité [que celle de  
 l'homme], puis parce qu'elle fatigue moins dans cet acte, et enfin à  
 8 cause de ses fréquentes purgations (sanguines) par en bas. Aussi, lors-  
 qu'une femme, par hasard, crache le sang, ses menstrues lui apportent  
 9 un remède très-efficace. Par les motifs qui précèdent, les bons médecins  
 ont soin de prescrire, soit qu'il survienne quelque une des affections sus-  
 énoncées, soit qu'il y ait lieu de les redouter, vu la faiblesse naturelle  
 de l'individu, l'abstention des plaisirs vénériens.  
 10 Jusqu'ici nous avons parlé des mauvais effets (de ces actes), des  
 affections qui les accompagnent, et cela aussi sommairement qu'il nous  
 était possible de le faire; maintenant il nous reste à parler des avantages  
 11 qu'ils comportent. En effet, ils ne sont pas absolument nuisibles, ni pour  
 tout le monde, pour peu que l'on considère l'opportunité de l'acte, la me-  
 sure à y mettre et la constitution sanitaire de la personne qui l'accomplit.

